

La clasificación en los catálogos en línea de bibliotecas universitarias argentinas

Ana M. Martínez Tamayo^{1,2}, Julia C. Valdez², Leslie Bava², Inés Kessler²

¹Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (UNLP-CONICET).

²Departamento de Bibliotecología, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata. Calle 48 e/6 y 7, 1900 La Plata, Argentina. e-mail: ammarti@speedy.com.ar.

Resumen

Se analizaron las ventajas de la clasificación para la recuperación de información en dos grupos de catálogos en línea de bibliotecas universitarias argentinas: Grupo A de universidades nacionales y Grupo B de universidades privadas. El 73,2% de los catálogos del Grupo A y 42,9% del Grupo B utilizan la clasificación solo para la signatura topográfica, pero los restantes cumplen con otras funciones como recuperar información, reunir registros relacionados y, en un caso, navegar por el esquema de la clasificación. Se concluye que pueden mejorarse estas prácticas y obtener mayor provecho del software de gestión del catálogo.

Introducción

En tiempos del catálogo de fichas, las bibliotecas podían optar por un catálogo sistemático o clasificado, que ofrecía la posibilidad de recuperar la información usando, como punto de

acceso, la notación de un sistema de clasificación. Por el contrario, la mayoría de los actuales catálogos en línea no aprovechan esta posibilidad. En un artículo sobre este tema, Karen Markey (2006) hizo evidente una incoherencia en este sentido: mientras que se han dedicado importantes esfuerzos y recursos a obtener versiones digitales del Sistema de Clasificación Decimal de Dewey (SCDD), de la Clasificación de la Biblioteca del Congreso (CBC) y de la Clasificación Decimal Universal (CDU), así como en la creación de los formatos de autoridades de la clasificación como el MARC 21 (Library of Congress, 2011) y Unimarc (International Federation of Library Associations and Institutions, 2000), estas herramientas han sido aplicadas solamente a la asignación de una signatura de clase, pero no a la recuperación de información. De este modo, el usuario final no obtiene mayor beneficio de la clasificación cuando realiza una búsqueda en el catálogo.

Sin embargo, se han llevado a cabo algunas experiencias en el uso de la clasificación para la recuperación de información, entre otros el proyecto pionero de AUDACIOUS (Buxton, 1990; Markey, 2006) y el catálogo ETH-Bibliothek en 1983 (Pika, 2007), ambos con CDU; el proyecto experimental con SCDD en 1990 (Drabenstott et al., 1990) y recientemente los catálogos de la North Carolina State University (NCSU, <http://www.lib.ncsu.edu/>) y la Western North Carolina Library Network (WNCLN, <http://wncln.wncln.org/>), que permiten navegar por el esquema de la CBC (Bland, 2008).

Por otro lado, en 2009 la International Federation for Library Associations and Institutions (IFLA) publicó la Declaración de Principios Internacionales de la Catalogación que especifica las funciones que debe cumplir el catálogo (International Federation for Library

Associations and Institutions, 2009). De esas funciones, las siguientes pueden ser cumplidas por la clasificación como punto de acceso para la recuperación de información:

- Encontrar recursos bibliográficos en una colección como resultado de una búsqueda utilizando atributos o relaciones de los recursos para: a) encontrar un solo recurso, b) encontrar –o reunir– conjuntos de recursos.
- Adquirir u obtener acceso al ejemplar descrito (suministrar información que permita al usuario obtener un ejemplar por medio de la compra, el préstamo, etc.).
- Navegar por el catálogo y más allá del catálogo (ordenación lógica de los datos bibliográficos y de autoridad y presentación de vías claras por las que moverse, incluyendo la presentación de las relaciones entre las obras, expresiones, manifestaciones, ejemplares, personas, familias, entidades corporativas, conceptos, objetos, acontecimientos y lugares).

En Argentina, las bibliotecas universitarias han venido desarrollando sus catálogos en línea desde hace más de 25 años, con diferentes esfuerzos y recursos. Como en otros países, la mayoría de estos catálogos utiliza la clasificación solo para asignar la signatura de clase de cada ítem. Sin embargo, algunos de estos catálogos han incluido otras funciones, como se hizo evidente en un estudio exploratorio preliminar basado en ocho bibliotecas universitarias, que ha sido llevado a cabo con anterioridad (Martínez Tamayo et al., 2011).

Sobre la base de lo anterior, los objetivos de este trabajo fueron: a) investigar cuáles de las funciones mencionadas son cumplidas por la clasificación en los catálogos de bibliotecas universitarias argentinas y b) investigar la posible relación entre el cumplimiento de estas funciones y, por un lado el sistema de clasificación, y por el otro el software de gestión utilizados.

Metodología

Para el presente trabajo se conformó una muestra, tomando como fuente la nómina de las universidades argentinas que integran el Sistema de Información Universitario (SIU). La muestra de catálogos en línea se agrupó de la siguiente manera:

- Grupo A: de las 184 bibliotecas de universidades nacionales identificadas, 138 (75%) contaban con un catálogo en línea. Estas últimas fueron incluidas en la muestra.
- Grupo B: de las 50 bibliotecas de universidades privadas identificadas, 35 (70%) contaban con un catálogo en línea. Estas últimas fueron incluidas en la muestra.

En cada uno de estos catálogos en línea de la muestra se analizaron las siguientes funciones referidas a la clasificación:

- **Encontrar:** se consideró que el catálogo cumplía con esta función si la notación se podía usar como elemento para la recuperación de información. Si bien algunos

catálogos permitían recuperar la notación como palabra, esta opción se descartó por presentar el inconveniente de recuperar también otros números. Por ejemplo, al solicitar la notación de CDU 982 (historia argentina), se obtuvieron también registros con el año de publicación 1982. Se consideró entonces que el catálogo cumplía con la función, sólo si permitía limitar la búsqueda al campo de la signatura topográfica.

- **Reunir:** el catálogo cumplía con esta función si permitía encontrar otros registros bibliográficos marcando con el mouse la signatura de clase de un registro seleccionado previamente.
- **Obtener:** el catálogo cumplía con esta función si la notación se utilizaba para indicar la localización física del documento en el estante (signatura topográfica).
- **Navegar:** el catálogo cumplía con esta función si permitía navegar a través del esquema o estructura de la clasificación.

Con el propósito de conocer si existía alguna relación, se comparó el sistema de clasificación utilizado en cada biblioteca con el cumplimiento de las cuatro funciones analizadas.

Por último, se indagó si el sistema informático utilizado para gestionar el catálogo en línea tenía relación con el cumplimiento o no de las cuatro funciones mencionadas. Los sistemas informáticos se agruparon de la siguiente manera:

- Software libre nacional: sistemas informáticos desarrollados en Argentina, que se ofrecen como recurso *open source*, entre ellos Open/Marcopolo, Catalis, Capi, etc.
- Software libre internacional: sistemas que se ofrecen como recurso *open source*, desarrollados fuera de Argentina, por ejemplo Koha (LibLime, Estados Unidos) y PMB (PMB Services ZARL, Francia).
- Comerciales nacionales: sistemas informáticos de venta comercial producidos en Argentina. Se identificó un único sistema en este grupo que fue Pέργamo (WalySoft Sistemas, Argentina).
- Comerciales internacionales: sistemas informáticos de venta comercial producidos fuera del país como Symphony y Unicorn (SirsiDynix, Estados Unidos), Aleph (ExLibris, Estados Unidos), EOS (EOS International, Estados Unidos), etc.

Los datos se procesaron en una planilla de cálculo Excel (Microsoft, Corp., Estados Unidos).

Resultados y discusión

Como se esperaba, la función de obtener (signatura topográfica) se cumple en la mayoría de los catálogos: 123 del Grupo A (89,1%) y 29 del Grupo B (82,9%). En realidad, todos los

catálogos cumplen con esta función, aunque 15 del Grupo A (10,9%) y 6 del Grupo B (17,1%) no usan la signatura topográfica para este fin, sino algún tipo de identificación, por ejemplo el número de inventario.

La combinación de funciones cumplidas por los catálogos se muestra en la Tabla 1. Ningún catálogo cumple con las cuatro funciones. En la mayoría de los catálogos (67,1% del total), la única función que se cumple es la de obtener, siendo esta cifra más alta en el Group A (73,2%) que en el Grupo B (42,9%). De los 18 catálogos del Grupo A que cumplen 3 funciones (encontrar, reunir y obtener), 16 pertenecen a bibliotecas de la misma universidad, lo que sugiere que se ha establecido algún tipo de acuerdo normalizador. Solo un catálogo del Grupo B cumple con la función de navegar.

Tabla 1. Funciones de la clasificación que cumplen los catálogos de bibliotecas universitarias argentinas

Funciones	Grupo A (n=138)		Grupo B (n=35)		Total (n=173)	
	n	%	n	%	n	%
E+N+O	0	0,0	1	2,9	1	0,6
E+R+O	18	13,0	2	5,7	20	11,6
E+O	3	2,2	10	28,6	13	7,5
R+O	1	0,7	1	2,9	2	1,2
O	101	73,2	15	42,9	116	67,1
SC	15	10,9	6	17,1	21	12,1

E: encontrar, N: navegar, O: obtener, R: reunir, SC: sin clasificación

La Tabla 2 muestra la relación entre el sistema de clasificación utilizado y el cumplimiento de las cuatro funciones. No se observa ninguna relación, dado que los catálogos que utilizan

un mismo sistema de clasificación cumplen con diferentes funciones. Por ejemplo, de los 95 catálogos del Grupo A que usan CDU, 73 cumplen con una sola función (obtener) y 22 cumplen con dos o tres funciones, mientras que de los cuatro catálogos del Grupo B que usan SCDD, uno cumple con una sola función (obtener) y tres cumplen con dos o más funciones. CDU es el sistema usado por la mayoría de los catálogos (68,8% del Grupo A y 60,0% del Grupo B). Llama la atención que 10 catálogos del Grupo A (7,2%) y 2 del Grupo B (8,6%) utilizan sistemas de clasificación propios.

Tabla 2. Comparación entre las funciones y los sistemas de clasificación utilizados en catálogos en línea de bibliotecas universitarias argentinas

Grupo	Función	CDU		SCDD		CBC		NLM		Propia		Total	
		n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
A (n=138)	E+N+O	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	E+R+O	18	13,0	0	0	0	0	0	0	0	0	18	13,0
	E+O	3	2,2	0	0	0	0	0	0	0	0	3	2,2
	R+O	1	0,7	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0,7
	O	73	52,9	15	10,9	0	0	3	2,2	10	7,2	101	73,2
	SC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	15
	Total	95	68,8	15	10,9	0	0	3	2,2	10	7,2	138	100,0
B (n=35)	E+N+O	0	0	1	2,9	0	0	0	0	0	0	1	2,9
	E+R+O	1	2,9	1	2,9	0	0	0	0	0	0	2	5,7
	E+O	8	22,9	0	0	2	5,7	0	0	0	0	10	28,6
	R+O	0	0	1	2,9	0	0	0	0	0	0	1	2,9
	O	12	34,3	1	2,9	0	0	0	0	2	8,6	15	42,9
	SC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6
	Total	21	60,0	4	11,4	2	5,7	0	0	2	8,6	35	100,0

E: encontrar, N: navegar, O: obtener, R: reunir, SC: sin clasificación
 CDU: Clasificación decimal universal; SCDD: Sistema de clasificación decimal de Dewey; CBC: Clasificación de la Biblioteca del Congreso; NLM: National of Library Classification

La posible relación entre el software de gestión del catálogo y el cumplimiento de las cuatro funciones se puede observar en la Tabla 3. En principio parecería que ciertos sistemas informáticos facilitan el cumplimiento de varias funciones. Por ejemplo, de los 22 catálogos del Grupo A que cumplen con dos o más funciones, 21 (95,4%) usan software

libre internacional o comercial nacional. De manera similar, de los 14 catálogos del Grupo B que cumplen con dos o más funciones, 13 (92,8%) usan software libre internacional, comercial nacional o comercial internacional. Sin embargo, no se puede afirmar que existe una relación estricta, dado que algunos catálogos que usan el mismo software cumplen con distintas funciones, por ejemplo entre los catálogos que utilizan software libre internacional (Koha en la mayoría de los casos), 18 del Grupo A y 5 del Grupo B cumplen con dos o más funciones, pero 13 del Grupo A solo cumplen con la función de obtener y 1 no usa clasificación. Esto significa que en realidad algunas bibliotecas no aprovechan las ventajas que ofrece el software empleado para cumplir con todas las funciones posibles.

Tabla 3. Comparación de las funciones con el software de gestión utilizado en catálogos línea de bibliotecas universitarias argentinas

Grupo	Función	Software libre				Software comercial				No se sabe		Total	
		Nacional		Internacional		Nacional		Internacional		n	%	n	%
		n	%	n	%	n	%	n	%				
A (n=138)	E+N+O	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	E+R+O	0	0	18	13,0	0	0	0	0	0	0	18	13,0
	E+O	1	0,7	0	0	1	0,7	0	0	1	0,7	3	2,2
	R+O	0	0	0	0	1	0,7	0	0	0	0	1	0,7
	O	23	16,7	13	9,4	19	13,8	0	0	46	33,3	101	73,2
	SC	7	5,1	1	0,7	2	1,4	0	0	5	3,6	15	10,9
	Total	31	22,5	32	23,2	23	16,7	0	0	52	37,7	138	100,0
B (n=35)	E+N+O	0	0	0	0	0	0	1	2,9	0	0	1	2,9
	E+R+O	0	0	1	2,9	0	0	1	2,9	0	0	2	5,7
	E+O	0	0	4	11,4	1	2,9	5	14,3	0	0	10	28,6
	R+O	1	2,9	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2,9
	O	3	8,6	0	0	2	5,7	1	2,9	9	27,5	15	42,9
	SC	0	0	0	0	1	2,9	0	0	5	14,3	6	17,1
	Total	4	11,4	5	14,3	4	11,4	8	22,9	14	40,0	35	100,0

E: encontrar, N: navegar, O: obtener, R: reunir, SC: sin clasificación

También es interesante señalar que ningún catálogo del Grupo A y solo 8 del Grupo B (22,9%) usan un software comercial internacional, mientras que 52 catálogos del mismo

Grupo A (37,7%) y 14 del Grupo B (40,0%) usan un sistema informático desconocido o propio, posiblemente basado en CDS/ISIS (Winisis, Unesco). Ambas situaciones sugieren limitaciones financieras y por lo tanto la producción de software libres y comerciales nacionales debe resaltarse como un esfuerzo para satisfacer la demanda local con menores costos.

Conclusiones

Si bien no son todas, hay una cantidad de bibliotecas universitarias argentinas que ha comprendido la importancia de la clasificación para la recuperación de información en sus catálogos en línea y no solamente para la signatura topográfica. Prueba de ello es que 26,8% de los catálogos del Grupo A y 57,1% de los del Grupo B cumplen con dos o más de las funciones analizadas en este trabajo. Sería deseable promover estas prácticas, muy especialmente la navegación o exploración de los esquemas de clasificación como han recomendado diversos autores (Bland, 2008; Markey, 2006; Pika, 2007), ya que se ofrece al usuario una oportunidad adicional y diferente de obtener información. Por otra parte, también sería deseable que se revisaran prácticas tales como el uso de una clasificación propia o el no uso de un sistema de clasificación.

Siendo CDU el sistema de clasificación más utilizado (68,8% de los catálogos del Grupo A y 60,0% del Grupo B), sería conveniente mantenerse al tanto de los desarrollos proyectados para este sistema de clasificación, entre ellos su total facetización, la creación de un tesoro CDU y la posibilidad de contar con la CDU en línea y en español (Broughton, 2010; Slavic, 2009). Entre otras cosas, permitiría que las bibliotecas universitarias pudieran clasificar con

una misma edición actualizada de CDU. El uso de un mismo sistema de clasificación podría facilitar también el desempeño de los catálogos colectivos y, en ese sentido, CDU se presenta en cierta forma como el sistema candidato entre las bibliotecas universitarias argentinas, aunque este tema excede al presente trabajo.

Respecto al software de gestión del catálogo, es importante aprovechar mejor las funciones disponibles en los sistemas informáticos actuales e interactuar con los responsables de software nacionales –libres o comerciales– con el fin de promover un mejor desempeño de la clasificación en la recuperación de información.

Bibliografía

Bland, Robert N.; Stoffan, Mark A. 2008. Returning classification to the catalog. *Information Technology and Libraries*, vol. 27, n° 3, p. 55-60. Disponible en http://www.ala.org/ala/mgrps/divs/lita/publications/ital/27/3/bland_pdf.cfm (Consulta 10 Oct 2011).

Broughton, Vanda. 2010. Concepts and terms in the faceted classification: the case of UDC. *Knowledge Organization*, vol. 37, n° 4, p. 270-279.

Buxton, Andrew B. 1990. Computer searching of UDC numbers. *Journal of Documentation*, vol. 46, n° 3, p. 193-217.

Drabenstott, Karen [Markey]; Demeyer, Anh N.; Gerckens, Jeffrey; Poe, Daryl. 1990. Library Resources and Technical Services, vol. 34, April, p. 179-198.

International Federation of Library Associations and Institutions (2000). Concise UNIMARC classification format. The Hague: The Federation. Disponible en <http://archive.ifla.org/VI/3/p1996-1/concise.htm> (10 Oct 2011).

International Federation of Library Associations and Institutions. 2009. Declaración de principios internacionales de catalogación. La Haya: The Federation. Disponible en http://www.ifla.org/files/cataloguing/icp/icp_2009-es.pdf (Consulta 10 Oct 2011).

Library of Congress. 2011. MARC 21 format for classification data. Washington DC: The Library. Disponible en <http://www.loc.gov/marc/classification/eccdhome.html> (Consulta 10 Oct 2011).

Markey, Karen. 2006. Forty years of classification online: final chapter or future unlimited? Cataloging and Classification Quarterly, vol. 42, n° ¾, p. 1-63.

Martínez Tamayo, Ana María; Bava, Leslie; Kessler, Inés. 2011. Las funciones de la clasificación en los catálogos en línea de bibliotecas universitarias argentinas. Scire [aceptado para su publicación].

Pika, Jiri. 2007. Universal Decimal Classification at the ETH-Bibliothek Zurich: a Swiss perspective. En Proceedings of the International Seminar Information Access for the Global

Community, The Hague, 4-5 June 2007. The Hague: UDC Consortium, p. 229-252.

Disponible en <http://universaldecimalclassification.blogspot.com/2008/07/proceedings-of-udc-seminar-2007.html> (Consulta 10 Oct 2011).

Slavic, Aida; Cordeiro, María Inês; Riesthuis, Gerhard. El desarrollo de la Clasificación Decimal Universal: 1992-2008 y más allá. Revista Española de Documentación Científica, vol. 32, nº 3, p. 107-118. Disponible en <http://redc.revistas.csic.es/index.php/redc/article/view/488/529> (Consulta 10 Oct 2011).